

3 **EDITORIAL**

Une revue portée par des valeurs.  
A magazine driven by values.  
Par/By Francis Vallat

6 **LA CHRONIQUE DE / THE CHRONICLE OF FRANCIS VALLAT**

8 **GÉOPOLITIQUE / GEOPOLITICS**  
Bras de fer en mer de Chine.  
Arm twisting games in the China Sea.

10 Entretien avec/Interview with le vice-amiral / vice-admiral **John W. Miller**  
« La Chine est engagée dans un certain nombre d'activités préoccupantes »  
"China is engaged in a number of activities that are cause for concern"  
Propos recueillis par/Interview by **Bertrand de Lesquen**

**FOCUS GÉOPOLITIQUE / GEOPOLITICS**

18 L'océan indien, un océan stratégique.  
The Indian Ocean, a strategic ocean.  
Par/By **Vincent Themelin**

26 Immigration, les bons résultats - encore incertains - de la filière libyenne.  
Immigration, Good results - though still uncertain - in Lybia.  
Par/By **Cédric Riedmark & Karim Nabata**

32 **FOCUS JURIDIQUE / LEGAL**

**Avec le Cabinet Fontaine AARPI Of the Fontaine AARPI law firm**  
Les enjeux de la coopération européenne en matière d'armement.  
The challenges of European cooperation in the field of armaments.  
Par/By **Stéphane Colmant & Marie Recalde**

36 **DÉFENSE & SÉCURITÉ DEFENCE AND SECURITY**

**COOPÉRATION / COOPERATION**  
La sécurité au cœur de la Coopération française.  
Security at the heart of French cooperation.  
Par/By **Vincent de Crayencour**

38 France - Côte d'Ivoire. Une ambition commune pour la sécurité maritime.  
France - Ivory Coast. A common ambition for maritime safety.  
Par/By **Arezki Ameur**

42 **PÊCHE / FISHING**

Golfe de Guinée, la pêche au coeur des enjeux de sécurité.  
Gulf of Guinea, fishing at the heart of safety issues.  
Par le capitaine de corvette /By Lieutenant Commander **Etienne-Fils Sugewe**

46 **TRIBUNE**

L'urgence d'une politique maritime française.  
The urgency of a French maritime policy.  
Par le CV (H) /By Hon. Capt. **Bruno de Beaufort**

48 **LA CHRONIQUE DE / THE CHRONICLE OF FRÉDÉRIC MONCANY**

50 **ÉCONOMIE / ECONOMY**  
Le programme français d'éolien en mer, un rendez-vous à ne pas manquer !  
The French offshore wind power programme: a moment not to be missed!  
Par/By **Jean-Louis Bal**

56 Pêche française 2020, la nouvelle donne.  
2020, the New Deal of the French fishing industry.  
Par/By **Jean-Loup Velut**

58 Entretien avec/Interview with **Jean-Louis Fillon**  
Action de l'Etat en mer, Quarante ans d'une spécificité bien française.  
State action at sea, Forty years of a French specificity.  
Propos recueillis par/Interview by **Erwan Sterenn**

64 Entretien avec/Interview with **François Lambert**  
« La prochaine édition du salon Euronaval sera un excellent cru »  
"The forthcoming edition of Euronaval show will be a real success"  
Propos recueillis par/Interview by **Erwan Sterenn**

68 **FOCUS ÉCONOMIE / ECONOMY**

Entretien avec/Interview with **Christophe Le Calvez**  
« Nous sommes positionnés de manière à pouvoir assurer une réactivité attendue par nos clients »  
"We are positioned to ensure the reactivity our customers expect"  
Propos recueillis par/Interview by **Erwan Sterenn**

72 **BRÈVES / NEWS INNOVATION**

En partenariat avec/In partnership with: **Siècle Digital**  
L'innovation maritime au quotidien  
Maritime innovation on a daily basis

76 **CAHIER SPÉCIAL ENTREPRISES & INNOVATION SPECIAL SECTION BUSINESS & INNOVATION**

En partenariat avec/In partnership with: **DCSD**

78 **EURONAVAL 2018**  
Cap sur l'innovation / Focus on innovation!  
Par/By **Pascal Cognet**

80 Entretien avec/Interview with **Gautier Dreyfus**  
« Forssea robotics développe en interne tous ses systèmes robotiques »  
"Forssea robotics develops internally all its robotic systems"  
Propos recueillis par/Interview by **Erwan Sterenn**

82 Entretien avec/Interview with **Erick Herzberger**  
« L'Akoya est un hydravion à la technologie révolutionnaire »  
"Akoya: a cutting-edge technology seaplane"  
Propos recueillis par/Interview by **Erwan Sterenn**

86 **LE CAHIER ENVIRONNEMENT M&O THE M&O ENVIRONMENT BOOKLET**

Avec la Fondation Prince Albert II de Monaco  
With the Prince Albert II of Monaco Foundation  
« Des océans préservés et plus durables impliquent l'engagement de tous »

"Preserved and more sustainable oceans imply the commitment of all"  
Par/By **S.E. Bernard Fautrier**

88 **BRÈVES / NEWS ENVIRONNEMENT / ENVIRONMENT**

92 **Plastique, alerte maximale ! Plastic pollution, full alert!**  
Par/By **Jean-Marc Meurville, Daniel Froelich, Carole Charbuillet, Sophie Omont**

50 **ENVIRONNEMENT / ENVIRONMENT**

98 **Récifs coralliens, un enjeu pour l'humanité. Coral reefs, a challenge for humanity.**

100 Entretien avec/Interview with **Alexis Rosenfeld**  
« A Mayotte, les récifs encore très préservés pourraient mourir sous l'impact des déchets humains »  
"In Mayotte, still well-preserved reefs could die under the impact of human waste"  
Propos recueillis par/Interview by **Erwan Sterenn**

104 **Alerte blanche sur la Grande barrière de corail White alert on Great Barrier Reef**  
Par/By **Erwan Sterenn** (avec/with **AFP**)

106 **L'ÉVÉNEMENT / THE EVENT**

Le Mille SNSM, Mille mercis aux Sauveteurs en mer !  
The SNSM Mile, a national celebration of the Rescuers at Sea!  
Par/By **Jean-Stéphane Betton**

112 **LE PROJET / THE PROJECT**

Entretien avec/Interview with **Damien Grimont**  
« Nous allons transformer l'utopie de *The Arch* en réalité »  
"We're going to turn *The Arch's* utopia into reality"  
Propos recueillis par/Interview by **Erwan Sterenn**

114 **HOMMAGE / TRIBUTE**

« Bon vol Monsieur Serge Dassault ! »  
"Have a nice flight, Mr Serge Dassault!"  
Par/By **Frédéric Fontaine & Marie Recalde**

En couverture :  
Massif corallien en mer Rouge au large des côtes égyptiennes.  
Photo **Alexis Rosenfeld**.



On the cover:  
Coral reef in the Red Sea off the Egyptian coast.  
Photo **Alexis Rosenfeld**.

**MARINE & OCÉANS**, revue trimestrielle / quarterly review, est éditée par / is published by Société Nouvelle des Editions Marine & Océans SAS - 28, avenue Hoche 75008 Paris - Tel : +33 1 44 50 16 50 - Fax : +33 1 44 50 10 28 - marine-oceans@orange.fr.

Directeur de la publication, Président SNEMO SAS / Publication director, CEO SNEMO SAS: **Bertrand de Lesquen** - Président du Comité éditorial et de la Stratégie / Chairman of the Editorial Board and Strategy: **Francis Vallat** - Président du Conseil de surveillance / Chairman of the Supervisory Board: **Frédéric Fontaine** - Secrétaire de rédaction-maquette / Editorial secretariat - layout: **Isabelle Le Corre** - Relecture des textes en français / Proofreading of texts in French: CF (H) **Pascal Cognet** - Relecture et réécriture des textes en anglais / Proofreading and rewriting of texts in English: **Patrick Prieur** (Aspirant dans la Réserve opérationnelle de la Marine nationale / Aspirant in the operational Reserve of the French Navy).  
Site internet / Website (soon bilingual French - English) : **www.marine-oceans.com**

Commission paritaire / Legal commission: n° 1119G86639. ISSN : 2262 - 2012. Impression / Printing : **Imprimerie de Compiègne**.